

転出証明書の送付依頼書

Request for “move out certificate (Tenshutu-shoumeisho)” by mail

【1】日本語かアルファベットで記入ください。

Please complete this form with Japanese or the alphabet.

届出日 Date of Application		年 Year	月 Month	日 Day
届出人氏名 Full name of Applicant		⑨※ ※Personal seal or Signature		
電話番号 Telephone number (daytime telephone number)				
新しい住所 New Address	住所 Address			
	世帯主 Householder			
	異動した日 Move-out date	年 Year	月 Month	日 Day
今までの住所 Old address	住所 Address			
	世帯主 Householder			
国籍等 Nationality, etc.	国籍 Nationality			
	在留資格 Status of residence			
どなたが異動しますか。 Who moves? (Please list all family members who move out.)	氏名 Full Name	生年月日 Birth Date	性別 Sex	続柄 Relationship

【2】記入済みのこの用紙とともに下記のを同封して下さい。

When you complete, please send this form with the following to the Hakuba village office.

必ず送るもの Necessary	<input type="checkbox"/> 写真付の身分証明書のコピー A photocopy of photo identification [例] 外国人住民：在留カード・特別永住者証明書、(みなし外国人登録証) [e.g.] Foreign Residents：Residence card・Special permanent resident certificate, etc.(including the Alien registration certificate deemed as Residence card) <input type="checkbox"/> 切手を貼って、宛先を記入した封筒 A stamped addressed envelope
所持している場合 If you have	<input type="checkbox"/> 国民健康保険証 National health insurance card of Hakuba village. <input type="checkbox"/> 印鑑登録証 Seal(Inkan) registration card of Hakuba village.

【お願い】もう一度ご確認ください！ CAUTION! Please check one more time!

Please make sure you enclose all necessary documents in an envelope. (If you fail, the procedure may delay.)

白馬村役場にお送りいただく書類等に、不足はございませんか？（足りないと手続きが遅れることがあります。）

【郵送先：Mail Address】

〒399-9393 長野県北安曇郡白馬村大字北城 7025
“白馬村役場住民課”

Post code 399-9393
“Hakuba Village Office, Resident Division”
7025 Oaza-Hokujo, Hakuba Village, Kita Azumi-Gun
Nagano-Ken